



### *Plaza de la Constitución*

En las márgenes del río de San Fernando habitaron las tribus de los quiniquuanes, texedeños, pintos y come-crudos.

En jurisdicción de la antigua villa de Hoyos, hoy Hidalgo, habitaron los indios conocidos por tamaulipecos y malinchoros.

En el territorio de la villa de Burgos y en el cercano a las márgenes del río de San Juan, habitaron las tribus de los borrados, cadimas, guijolotes, canaines, mazas, toxones, nariques, tonaqüipemes, saulapagiemies, catonamepaglies, guimozos, cacapames, tuyapemes, uxcapomes, comesacapomes, garzas, malagilecos, arrizos, cotomanes y enelotes.

Según el parecer de algunos historiadores, la mayor parte de las tribus que poblaron el Estado eran bárbaros, de costumbres bárbaras y se alimentaban con carne cruda o frutas silvestres de las que les ofrecían los bosques. (1)

### **IDIOMA**

Se habla en el Estado de Tamaulipas el castellano, reconocido en México como el idioma nacional. Los indígenas de diversas tribus que existen en algunos pueblos del Sur y Cuarto Distrito, conservan todavía algunos dialectos de sus antepasados que allí habitaron antiguamente. Como hay diversas colonias extranjeras, éstas usan sus idiomas nacionales; pero el inglés es el que está muy generalizado en todo el Estado.

(1) Véase por este párrafo que Tamaulipas estaba bien poblado, sus moradores diferían en idioma y costumbres, por el hecho de vivir separados y hasta hostilizándose represivamente.

The tribes inhabiting the borders of "El Río de San Fernando" were called quiniquuanes, texedeños, pintos and come-crudos. The Indian races known under the name of "tamaulipecos" and "malinchoros" inhabited the ancient "Villa de Hoyos". Hidalgo is its name at present.

A great number of races or tribes inhabited the territory of "Villa de Burgos", viz: "borrudos", "cadimas", "guijolotes", "canaines", "mazas", "toxones", "nariques", "tonaqüipemes", "saumos", "uxcapomes", "comascapomes", "garzas", "malagilecos", "arrizos", "cotomanes" and "enelotes".

According to the opinion of some historians all those tribes inhabiting the State of Tamaulipas were of war-like spirit, of a barbarous habit and they fed on raw meat and fruits which they got from the woods. (1)

The races called "malpuecas", "catalecas", "tinacanas" and "carimariquyes" inhabited the shores of the lagos salineros (salt lakes) in the municipality of Altamira.

### **LANGUAGE**

The Castilian language spoken in the State of Tamaulipas is the only one acknowledged as the national language of Mexico. There are some dialects originally spoken by the Indian tribes inhabiting there in ancient times. These dialects being still in use among the "natives" (Indians) of some towns of the Fourth District.

The foreigners speak their own languages. The English language is mostly the language they speak in all the State.

(1).—As may be seen by this paragraph, Tamaulipas was much peopled, and its inhabitants differed in language and habits, owing to the fact of being scattered to the extent of hostilizing each other.



*Muelle Fiscoal*